

**Asamblea General**

Quincuagésimo sexto período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
6 de septiembre de 2003
Español
Original: inglés

Segunda Comisión**Acta resumida de la 40ª sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el miércoles 12 de diciembre de 2001, a las 17.00 horas

Presidente: Sr. Seixas da Costa (Portugal)**Sumario**Tema 95 del programa: Cuestiones de política macroeconómica (*continuación*)

- a) Comercio y desarrollo (*continuación*)
- c) Ciencia y tecnología para el desarrollo (*continuación*)

Tema 96 del programa: Cuestiones de política sectorial (*continuación*)

- a) Negocios y desarrollo (*continuación*)
- b) Cooperación para el desarrollo industrial (*continuación*)

Tema 97 del programa: Desarrollo sostenible y cooperación económica internacional (*continuación*)

- b) Desarrollo de los recursos humanos (*continuación*)

Tema 98 del programa: Medio ambiente y desarrollo sostenible (*continuación*)

- a) Ejecución del Programa 21 y del Plan para su ulterior ejecución (*continuación*)
- c) Aplicación de la Convención de las Naciones Unidas de lucha contra la desertificación en los países afectados por sequía grave o desertificación, en particular en África (*continuación*)
- f) Protección del clima mundial para las generaciones presentes y futuras (*continuación*)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.



Tema 99 del programa: Actividades operacionales para el desarrollo (*continuación*)

- a) Revisión trienal de la política relativa a las actividades operacionales para el desarrollo del sistema de las Naciones Unidas (*continuación*)
- b) Cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo (*continuación*)

Tema 102 del programa: Ejecución del Programa de Hábitat y resultados del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre el tema (*continuación*)

Tema 104 del programa: Capacitación e investigaciones (*continuación*)

Tema 106 del programa: Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados (*continuación*)

- b) Aplicación del Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio 2001-2010 (*continuación*)

Tema 12 del programa: Informe del Consejo Económico y Social (*continuación*)

Proyecto de programa de trabajo bienal de la Segunda Comisión para 2002-2003

Conclusión de los trabajos de la Comisión

Se declara abierta la sesión a las 17.20 horas.

Tema 95 del programa: Cuestiones de política macroeconómica (continuación) (A/C.2/56/L.2, L.37, L.66 y L.67)

a) Comercio y desarrollo (continuación)

Proyectos de resolución sobre medidas específicas relacionadas con las necesidades y los problemas particulares de los países en desarrollo sin litoral (A/C.2/56/L.37 y L.66)

1. **El Sr. Mbayu** (Camerún), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.2/56/L.66 preparado sobre la base de las consultas oficiosas celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/56/L.37. Expresa la esperanza de que se apruebe por consenso.

2. **El Sr. Hirata** (Japón) señala a la atención algunos cambios editoriales en los párrafos 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20 y 22.

3. **La Sra. Kelley** (Secretaria de la Comisión) observa que los párrafos 13, 16, 17 y 20 del proyecto de resolución contienen diversas peticiones de la Asamblea General, incluida la petición al Secretario General de que convoque una reunión ministerial precedida por una reunión de altos funcionarios. Ambas reuniones se celebrarían en 2003 durante cinco días, y contarían con servicios de interpretación y con documentación en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas. La necesidad de personal temporario solamente se podrá determinar a la luz del programa de conferencias y reuniones para el bienio 2002-2003. No obstante, en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003 se han incluido créditos no solamente para reuniones programadas en el momento de la preparación del presupuesto, sino también para reuniones autorizadas con posterioridad. Por tanto, si la Asamblea General aprueba el proyecto de resolución A/C.2/56/L.66, no se necesitarán consignaciones presupuestarias adicionales. En relación con el párrafo 20 del proyecto de resolución, la solicitud de recursos del Secretario General para la Oficina del Coordinador Especial para los Países en Desarrollo menos Adelantados, sin Litoral e Insulares está incluida en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003 y la Quinta Comisión la está examinando.

4. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/56/L.66.*

5. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/56/L.37.*

c) Ciencia y tecnología para el desarrollo (continuación)

Proyectos de resolución sobre ciencia y tecnología para el desarrollo (A/C.2/56/L.2 y L.67)

6. **El Sr. Mbayu** (Camerún), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.2/56/L.67 preparado sobre la base de consultas oficiosas celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/56/L.2.

7. **La Sra. Kelley** (Secretaria de la Comisión), refiriéndose al párrafo 7 del proyecto de resolución, dice que la solicitud de recursos del Secretario General para la Comisión de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo y su secretaría está incluida en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003 y la Quinta Comisión la está examinando.

8. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/56/L.67.*

9. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/56/L.2.*

Tema 96 del programa: Cuestiones de política sectorial (continuación) (A/C.2/56/L.18, L.25, L.26, L.69 y L.73)

a) Negocios y desarrollo (continuación)

Proyecto de resolución sobre prevención de las prácticas corruptas y la transferencia ilícita de fondos y lucha contra ellas y repatriación de esos fondos a sus países de origen (A/C.2/56/L.26 y L.69)

10. **El Sr. Barnwell** (Guyana), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.2/56/L.69 preparado sobre la base de las consultas oficiosas celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/56/L.26.

11. **El Sr. Goffin** (Bélgica) dice que, cuando la palabra "illegal" cambia a "illicit" en la versión inglesa del proyecto de resolución, se deben incluir los mismos cambios en la versión francesa.

12. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/56/L.69.*

13. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/56/L.26.*

Proyecto de resolución sobre negocios y desarrollo
(A/C.2/56/L.18)

14. *Queda aprobado el proyecto de resolución*
A/C.2/56/L.18.

b) Cooperación para el desarrollo industrial
(continuación)

Proyectos de resolución sobre el Segundo Decenio del
Desarrollo Industrial para África (1993-2002)
(A/C.2/56/L.25 y L.73)

15. **El Sr. Barnwell** (Guyana), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.2/56/L.73 preparado sobre la base de las consultas oficiosas celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/56/L.25.

16. **El Sr. Abreha** (Etiopía) propone que en la sexta línea del párrafo 12, la palabra “y” se sustituya por las palabras “teniendo en cuenta”.

17. *Queda aprobado el proyecto de resolución*
A/C.2/56/L.73 en su forma oralmente revisada.

18. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/56/L.25.*

Tema 97 del programa: Desarrollo sostenible y
cooperación económica internacional (continuación)
(A/56/221; A/C.2/56/L.24 y L.74)

b) Desarrollo de los recursos humanos
(continuación)

Proyectos de resolución sobre desarrollo de los
recursos humanos en el contexto de desarrollo
sostenible y cooperación económica internacional
(A/C.2/56/L.24 y L.74)

19. **El Sr. Barnwell** (Guyana), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.2/56/L.74 preparado sobre la base de las consultas oficiosas celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/56/L.24.

20. *Queda aprobado el proyecto de resolución*
A/C.2/56/L.74.

21. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/56/L.24.*

22. **El Presidente** entiende que la Comisión desea tomar nota de la nota del Secretario General titulada “La comunicación para los programas de desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas” (A/56/221).

23. *Así queda acordado.*

Tema 98 del programa: Medio ambiente y desarrollo
sostenible (continuación) (A/56/19; A/C.2/56/L.11,
L.17/Rev.1, L.19, L.41, L.50, L.51, L.70, L.71 y L.77)

a) Ejecución del Programa 21 y del Plan para su
ulterior ejecución (continuación)

Proyectos de resolución relativos a la Cumbre Mundial
sobre el Desarrollo Sostenible (A/C.2/56/L.11, L.19 y
L.71)

24. **La Sra. Kelley** (Secretaria de la Comisión) dice que las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/C.2/56/L.11, que figura en el documento A/C.2/56/L.19, también se aplican al proyecto de resolución A/C.2/56/L.71.

25. **El Sr. Djumala** (Indonesia), Vicepresidente, presentando el proyecto de resolución A/C.2/56/L.71 preparado sobre la base de las consultas oficiosas celebradas acerca del proyecto de resolución A/C.2/56/L.11, dice que se ha alcanzado consenso sobre todo el documento con excepción del párrafo 8.

26. **La Sra. Serwer** (Estados Unidos de América) dice que, pese a que su país se sumará al consenso sobre el proyecto de resolución porque se ha comprometido a colaborar para el éxito de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, no puede sumarse al consenso sobre el párrafo 8 porque no está de acuerdo con que el Departamento de Información Pública reciba más fondos del presupuesto ordinario. El Departamento debe absorber los gastos de la campaña de información pública modificando sus prioridades de trabajo o buscar contribuciones voluntarias. Los Estados Unidos volverán a plantear esta cuestión en detalle en la Quinta Comisión.

27. **El Sr. Goffin** (Bélgica), hablando en nombre de la Unión Europea, apoya el proyecto de resolución en su conjunto y está empeñado en el éxito de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible. También reconoce la importancia de una campaña mundial de información activa para dar a conocer la Cumbre. Es vital que se consulte a los Estados Miembros para optimizar la coordinación en las esferas nacional y mundial de la campaña. No obstante, dicha campaña debe financiarse con cargo al presupuesto actual del Departamento de Información Pública.

28. **La Sra. Girtel** (Canadá), hablando en nombre del Canadá, Australia y Nueva Zelanda, dice que aunque

esas delegaciones están a favor de una campaña de información pública para dar a conocer la cumbre, creen que se debe financiar con cargo a los recursos existentes tras revisar las prioridades del Departamento de Información Pública.

29. **El Sr. Kokubu** (Japón), aunque reconoce la necesidad de una campaña de información pública, también se preocupa por las consecuencias para el presupuesto por programas de la campaña. Está a favor de continuar examinando las necesidades de recursos en la Comisión pertinente de la Asamblea General.

30. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/56/L.71.*

31. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/56/L.11.*

32. **El Sr. Moeini Meybodi** (República Islámica del Irán), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, dice que esas delegaciones se sumaron al consenso sobre el proyecto de resolución A/C.2/56/L.71. Naturalmente, hay que establecer prioridades para la asignación de recursos, pero la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible tiene una importancia vital, por lo que es necesario facilitar la financiación para una campaña de información pública que la dé a conocer.

33. **La Sra. Tavora-Jainchill** (Brasil), haciendo suyas las observaciones del representante del Irán, celebra la aprobación del proyecto de resolución que supondrá una aportación valiosa para los preparativos de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible. La publicidad es necesaria para garantizar que la Cumbre no sea una mera reunión de delegados gubernamentales, sino que cuente también con la participación de muchos otros grupos, como representantes de la sociedad civil y del sector privado.

34. **El Sr. Anaedu** (Nigeria) comparte las opiniones expresadas por el representante del Irán y señala que su delegación no tiene objeción alguna a que se establezcan prioridades para las actividades y operaciones del Departamento de Información Pública. No obstante, es vital que se disponga de suficientes recursos para que dicho Departamento haga una campaña publicitaria adecuada para la Conferencia.

35. **El Sr. Gamaleldin** (Egipto) sugiere que sería más adecuado que se examinaran las prioridades y el programa de trabajo del Departamento de Información Pública en la Comisión encargada de dichos asuntos.

36. **El Presidente** dice que entiende que la Comisión desea tomar nota del informe de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible constituida en comité preparatorio de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (A/56/19, Supl. No. 19).

37. *Así queda acordado.*

c) Aplicación de la Convención de las Naciones Unidas de lucha contra la desertificación en los países afectados por sequía grave o desertificación, en particular en África
(continuación)

Proyecto de resolución sobre la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas de lucha contra la desertificación en los países afectados por sequía grave o desertificación, en particular en África
(A/C.2/45/L.17/Rev.1, L.51 y A/C.2/56/L.70)

38. **El Sr. Djumala** (Indonesia), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.2/56/L.70 preparado sobre la base de las consultas oficiosas celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/56/L.17/Rev.1.

39. **La Sra. Kelley** (Secretaria de la Comisión) dice que, tras el examen del proyecto de resolución A/C.2/56/L.70, se entiende que los párrafos 17 y 19 de la parte dispositiva contienen disposiciones que ya se tuvieron en cuenta cuando se preparó la exposición sobre las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/C.2/56/L.17/Rev.1 (A/C.2/56/L.51). En ese caso, la exposición se aplica igualmente al proyecto de resolución A/C.2/56/L.70.

40. **El Sr. Moeini Meybodi** (República Islámica del Irán), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, dice que, dado que el examen de las consecuencias para el presupuesto por programas es competencia de la Quinta Comisión, la presentación ante la Segunda Comisión de la exposición (A/C.2/56/L.51) no significa que se haya examinado ni aprobado. Está claro que lo dispuesto en la resolución 50/115 de la Asamblea General sigue siendo válido. En el párrafo 7 del documento A/C.2/56/L.51 se indica que las necesidades de servicios de conferencias para el bienio 2002-2003 de las reuniones de la Conferencia de las Partes se sufragarán con cargo al proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003. La Secretaría no tiene motivo alguno para proponer modificaciones de lo dispuesto por la Asamblea General. Es más, cambiar los arreglos existentes tendría consecuencias negativas

sobre los trabajos de la Convención. A menos que la Asamblea General cambie el mandato, está claro que la Secretaría debe respetar los arreglos en vigor.

41. **El Sr. Anaedu** (Nigeria) apoya plenamente la declaración del representante del Irán. En relación con el párrafo 11, donde se indica que ya no será posible prestar la totalidad de servicios de conferencias a la Conferencia de las Partes, dice que la creación de un Comité de examen de la aplicación de la Convención no debe afectar en gran medida los arreglos financieros, aunque inicialmente se había previsto que la Conferencia de las Partes se reuniera cada año, pero con la creación del Comité se reuniría cada dos años.

42. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/56/L.70.*

43. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/56/L.17/Rev.1.*

44. **El Sr. Moeini Meybodi** (República Islámica del Irán) dice que el Grupo de los 77 y China consideran que la creación de un mecanismo financiero para la Convención es una necesidad absoluta para alcanzar los objetivos de desarrollo sostenible y que seguirán planteando la cuestión.

f) Protección del clima mundial para las generaciones presentes y futuras (continuación)

Proyectos de resolución sobre protección del clima mundial para las generaciones presentes y futuras en el contexto de medio ambiente y desarrollo sostenible (A/C.2/56/L.41, L.50 y L.77)

45. **El Presidente** señala a la atención la exposición sobre las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/C.2/56/L.41 (A/C.2/56/L.50) y dice que se aplica también al proyecto de resolución A/C.2/56/L.77.

46. **El Sr. Djumala** (Indonesia), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.2/56/L.77 preparado sobre la base de las consultas oficiosas relativas al proyecto de resolución A/C.2/56/L.41.

47. **El Sr. Moeini Meybodi** (República Islámica del Irán), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, dice que puesto que el examen de las consecuencias para el presupuesto por programas corresponde al mandato de la Quinta Comisión, la presentación de la exposición (A/C.2/56/L.50) a la Comisión no significa que se haya examinado ni aprobado. Está claro que

lo dispuesto en la resolución 50/115 de la Asamblea General sigue siendo válido. El párrafo 5 del documento A/C.2/56/L.50 dice que las necesidades en materia de servicios de conferencias para el bienio 2002-2003 para las reuniones de la Conferencia de las Partes en la Convención se sufragarán con cargo al proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003. La Secretaría no tiene motivo alguno para proponer modificaciones de lo dispuesto por la Asamblea General. Además, cambiar los arreglos en vigor tendría consecuencias negativas para los trabajos de la Convención Marco, especialmente en las medidas de su secretaría para aplicar los acuerdos de Bonn y Marrakesh. A menos que la Asamblea General modifique el mandato, está claro que la secretaría debe cumplir los acuerdos en vigor.

48. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/56/L.77.*

49. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/56/L.41.*

Tema 99 del programa: Actividades operacionales para el desarrollo (continuación) (A/56/174; A/C.2/56/L.13, L.64 y L.72)

a) Revisión trienal de la política relativa a las actividades operacionales para el desarrollo del sistema de las Naciones Unidas (continuación)

Proyectos de resolución sobre la revisión trienal de la política relativa a las actividades operacionales para el desarrollo del sistema de las Naciones Unidas (A/C.2/56/L.13 y L.72)

50. **La Sra. Simonová** (República Checa), Relatora, presenta el proyecto de resolución A/C.2/56/L.72, preparado sobre la base de las consultas oficiosas celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/56/L.13 que no tiene consecuencia alguna para el presupuesto por programas.

51. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/56/L.72.*

52. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/56/L.13.*

b) Cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo (continuación)

Proyecto de decisión sobre la cooperación entre las Naciones Unidas y la Comunidad para el Desarrollo del África Meridional (A/C.2/56/L.64)

53. **La Sra. Kelley** (Secretaria de la Comisión) dice que el último párrafo del proyecto de decisión debe sustituirse por el siguiente: “Decide incluir en el programa provisional de su quincuagésimo séptimo período de sesiones, en relación con el tema general de las sesiones plenarias ‘Cooperación entre las Naciones Unidas y organizaciones regionales y de otro tipo’ un subtema titulado ‘Cooperación entre las Naciones Unidas y la Comunidad para el Desarrollo del África Meridional’” y que al último párrafo debe añadirse el texto: “y pide al Secretario General que presente el informe actualizado sobre este tema a la Asamblea General en su quincuagésimo séptimo período de sesiones”.

54. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/56/L.64 en su forma oralmente revisada.*

55. **El Presidente** propone que la Comisión tome nota de la nota del Secretario General sobre las actividades del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (A/56/174).

56. *Así queda acordado.*

Tema 102 del programa: Ejecución del Programa de Hábitat y resultados del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre el tema (continuación) (A/C.2/56/L.39, L.40, L.75 y L.76)

Proyecto de resolución sobre el vigésimo quinto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para realizar un examen y una evaluación generales de la aplicación de los resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II) (A/C.2/56/L.39 y L.75)

57. **El Sr. Djumala** (Indonesia), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.2/56/L.75 preparado sobre la base de las consultas oficiales celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/56/L.39 que recomienda que se apruebe por consenso, y que no tiene consecuencia alguna para el presupuesto por programas.

58. **El Sr. Ramsden** (Nueva Zelandia), señala a la atención algunos cambios editoriales en los párrafos 3 bis, 6 y 7.

59. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/56/L.75 en su forma oralmente enmendada.*

60. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/56/L.39.*

Proyecto de resolución sobre el fortalecimiento del mandato y la condición de la Comisión de Asentamientos Humanos y de la condición, el papel y las funciones del Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat) (A/C.2/56/L.40 y L.76)

61. **El Sr. Djumala** (Indonesia), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.2/56/L.76 preparado sobre la base de las consultas oficiales celebradas en relación con el proyecto de resolución A/C.2/56/L.40 y recomienda que se apruebe por consenso.

62. **La Sra. Kelley** (Secretaria de la Comisión), hablando sobre las consecuencias del proyecto de resolución para el presupuesto por programas, dice que, ya que el Consejo de Administración se reunirá cada dos años, conservará el derecho a los servicios de conferencia de su precursora, la Comisión de Asentamientos Humanos. Esos derechos ya se habían tenido en cuenta en el calendario de reuniones de las Naciones Unidas para 2002-2003. Se prevé que el Comité de Representantes Permanentes de Hábitat celebre una reunión de organización el 23 de enero de 2002 y cuatro reuniones de media jornada de duración cada año en 2002 y 2003, hasta un total de nueve reuniones en el bienio 2002-2003. Se prestarán servicios de interpretación en los seis idiomas oficiales, mientras que la documentación se distribuirá en el idioma en que se presente. No se espera incurrir en gastos de traducción para esas reuniones. Así, se calcula en 59.100 dólares el costo total de los servicios de conferencias necesarios para las reuniones del Comité de Representantes Permanentes. A este respecto, las necesidades de personal temporario para complementar la capacidad permanente de la Organización sólo se podrán determinar a la luz del calendario de conferencias y reuniones para el bienio 2002-2003. No obstante, en la sección 2 del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003 se incluyeron créditos para reuniones autorizadas con posterioridad a la elaboración del presupuesto, además de las ya programadas. Por tanto, no se prevé consecuencia alguna para el presupuesto por programas en relación con el resto del proyecto de resolución A/C.2/56/L.76. Así, en caso de que la Asamblea General apruebe las recomendaciones incluidas en dicho proyecto de resolución, no se espera que surjan necesidades adicionales en el proyecto de presupuesto por programas para 2002-2003.

63. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/56/L.76.*

64. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/56/L.40.*

Tema 104 del programa: Capacitación e investigaciones (continuación) (A/C.2/56/L.30 y L.68)

Proyectos de resolución sobre el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigación (A/C.2/56/L.30, L.55 y L.68)

65. **El Sr. Mbayu** (Camerún), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.2/56/L.68 preparado sobre la base de las consultas oficiosas relativas al proyecto de resolución A/C.2/56/L.30. Con el proyecto de resolución se intenta poner en marcha un proceso para paliar las dificultades financieras del Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigación (UNITAR) y el representante del Camerún recomienda su aprobación.

66. **La Sra. Kelley** (Secretaria de la Comisión), hablando sobre las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/C.2/56/L.68, dice que, en relación con la petición que figura en el párrafo 11 del proyecto de resolución, en el párrafo 10 del documento A/C.2/56/L.55 se aclaran los arreglos administrativos relativos a los gastos de alquiler y mantenimiento del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme y el Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social; esos arreglos no constituyen excepciones a las disposiciones de la resolución 41/213 de la Asamblea General. En cuanto a las propuestas para dispensar o reducir los gastos de alquiler y mantenimiento que se cobran al UNITAR, se tratarán en el informe del Secretario General solicitado en el párrafo 12. El Secretario General entiende que, en caso de que la Asamblea General apruebe el proyecto de resolución A/C.2/56/L.68, el Instituto continuará siendo responsable de sus gastos de alquiler y mantenimiento, a tarifas de mercado, y seguirá reembolsando a las Naciones Unidas el alojamiento y los servicios prestados, de conformidad con las disposiciones de la resolución 41/213 de la Asamblea General. Por tanto, la aprobación del proyecto de resolución no tendrá consecuencias financieras para el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas.

67. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/56/L.68.*

68. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/56/L.30.*

Tema 106 del programa: Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados (continuación) (A/56/208, A/56/297 y Corr.1, A/56/434; A/C.2/56/L.59 y L.78)

b) Aplicación del Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio 2001-2010 (continuación)

Proyectos de resolución relativos a la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados (A/C.2/56/L.59 y L.78)

69. **El Sr. Mbayu** (Camerún), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.2/56/L.78 preparado sobre la base de las consultas oficiosas celebradas acerca del proyecto de resolución A/C.2/56/L.59.

70. **La Sra. Kelley** (Secretaria de la Comisión), hablando sobre las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución, dice que según el párrafo 9, las disposiciones de la resolución se aplicarán sin exceder el nivel aprobado del presupuesto para el bienio 2002-2003. En ese sentido, dice que el nivel del presupuesto para el bienio 2002-2003 aún no se ha establecido, señala a la atención disposiciones de la sección VI de la parte B de la resolución 45/248 de la Asamblea General. También recuerda que los requisitos para el establecimiento de la Oficina del Alto Representante a los que se refiere el párrafo 1 se incluyen en los documentos A/56/645/Add.1 y Add.1/Corr.1 y Corr.2. La Asamblea General decidirá en el actual período de sesiones la manera de cumplir dichos requisitos, siguiendo las recomendaciones de la Quinta Comisión.

71. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/56/L.78.*

72. *Se retira el proyecto de resolución A/C.2/56/L.59.*

73. **El Sr. Goffin** (Bélgica), hablando en nombre de la Unión Europea, acoge con satisfacción la aprobación de la resolución por consenso. La Unión Europea concede gran importancia al seguimiento institucional de la aplicación del Programa de Acción aprobado por la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados y tiene la intención de participar como socio principal de desarrollo de los países menos adelantados.

74. **El Sr. Thoppil** (Canadá) entiende que el proyecto de resolución no provocará un incremento en el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas. El costo total del establecimiento de la Oficina del Alto

Representante deberá financiarse sin exceder el nivel aprobado del presupuesto para el bienio 2002-2003 y con cargo a recursos extrapresupuestarios.

75. **El Presidente** entiende que la Comisión desea tomar nota de la nota del Secretario General por la que transmite el informe del Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo relativo a la eficacia del funcionamiento de la Dependencia de países en desarrollo sin litoral y pequeños Estados insulares en desarrollo (A/56/208); el informe del Secretario General relativo a la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados (A/56/297 y Corr.1); y la nota del Secretario General sobre los recursos de que dispone la Oficina del Coordinador Especial para los Países en Desarrollo Menos Adelantados, sin Litoral e Insulares para el bienio 2000-2001 (A/56/434).

76. *Así queda acordado.*

Se suspende la sesión a las 19.17 horas y se reanuda a las 20.00 horas.

Tema 12 del programa: Informe del Consejo Económico y Social (continuación) (A/56/3 y Add.1 y 2, A/56/459, A/56/127-E/2001/101 y A/56/127/Add.1-E/2001/101/Add.1)

77. **El Presidente** propone que la Comisión tome nota del Informe del Consejo Económico y Social (A/56/3 y Add.1 y 2, principalmente los capítulos I a V, las secciones A a C y E a H del capítulo VII, y el capítulo IX), el informe de la Directora Ejecutiva del Fondo de Población de las Naciones Unidas sobre el Premio de Población de las Naciones Unidas (A/56/459) y el informe del Secretario General sobre la evaluación de cinco años de los progresos alcanzados en la aplicación de la resolución 50/225 de la Asamblea General sobre administración pública y desarrollo (A/56/127-E/2001/101 y A/56/127/Add.1-E/2001/101/Add.1).

78. *Así queda acordado.*

Proyecto de programa de trabajo bienal de la Segunda Comisión para 2002-2003 (A/C.2/56/L.60)

79. **El Sr. Xiong Lixian** (Jefe de la Dependencia de Documentación y Supervisión) presenta el proyecto de programa de trabajo bienal de la Segunda Comisión para 2002-2003 y proporciona información actualizada a la luz de los acontecimientos posteriores a la publicación del documento. Esta información se incorporará al informe que presente la Comisión a la Asamblea

General en sesión plenaria en relación con el tema 12 del programa.

80. **El Sr. Mirafzal** (República Islámica del Irán), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, propone que las palabras “Medio ambiente y” se eliminen del tema 5 del programa para el año 2002 y del tema 4 del programa para el año 2003, puesto que el medio ambiente es uno de los tres pilares del desarrollo sostenible acordados en la Conferencia de Río.

Se suspende la sesión a las 20.20 horas y se reanuda a las 20.25 horas.

81. Tras un debate en el que participan el **Sr. Goffin** (Bélgica) en nombre de la Unión Europea, el **Sr. Traub** (Estados Unidos de América), el **Sr. Moeini Meybodi** (República Islámica del Irán) en nombre del Grupo de los 77 y China y el **Sr. Mbayu** (Camerún), **el Presidente** sugiere que la Comisión tome nota de la propuesta presentada por la República Islámica del Irán.

82. *Así queda acordado.*

83. **El Sr. Moeini Meybodi** (República Islámica del Irán), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, dice que el Grupo de los 77 y China plantearán la cuestión en el quincuagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General y la vigilarán de cerca durante el proceso preparatorio de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible.

84. *Queda aprobado el proyecto de programa de trabajo bienal en su forma oralmente revisada.*

Conclusión de los trabajos de la Comisión

85. **El Presidente** dice que, aunque los acontecimientos del 11 de septiembre produjeron un considerable consenso en algunos aspectos del funcionamiento de la Organización, todavía persisten marcadas diferencias de opinión dentro de la comunidad internacional sobre la forma de desarrollar estrategias para reducir la disparidad entre los países ricos y los países pobres. La Comisión se esfuerza por alcanzar un enfoque multilateral de consenso en relación con áreas vitales para el futuro de miles de millones de personas. A ese respecto, el Presidente acoge con satisfacción el espíritu de concesiones recíprocas y flexibilidad predominante durante el período de sesiones, que ha facilitado encontrar soluciones para problemas muy complejos. Ciertamente, el ambiente multilateral permite que incluso los países más pobres tengan voz en todas las cuestiones.

86. **El Sr. Mirafzal** (República Islámica del Irán), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, celebra el espíritu de cooperación y de consenso imperante, que ha permitido a la Comisión aprobar por consenso una variedad de proyectos de resolución, incluso sobre problemas muy delicados.

87. **El Sr. Goffin** (Bélgica), hablando en nombre de la Unión Europea, acoge con satisfacción la excelente cooperación entre las delegaciones y el que la Comisión haya funcionando casi exclusivamente por consenso.

88. **La Sra. Girtel** (Canadá), hablando en nombre de Andorra, Australia, Estados Unidos de América, Islandia, el Japón, Liechtenstein, México, Noruega, Nueva Zelandia, la República de Corea, San Marino, Suiza y Turquía, además de la Federación de Rusia, observa las circunstancias sumamente difíciles en las que la Comisión ha llevado a cabo y ha concluido satisfactoriamente sus trabajos durante el actual período de sesiones.

89. **El Presidente** declara que la Comisión ha concluido sus trabajos del quincuagésimo sexto período de sesiones.

Se levanta la sesión a las 21.00 horas.